

# Wir trauern um unseren Ehrencurler Erwin A. Sauter

5. September 1924 bis 8. Dezember 2016

Liebe Curlerinnen

Liebe Curler

Ein grosser Curling Club wie der CC Küsnacht bildet gewissermassen unsere Gesellschaft ab. Zur Gesellschaft gehören Leben und Tod - somit sind Leben und Tod auch Elemente unseres Clublebens und wir sind immer wieder mit Abschieden von Clubmitgliedern konfrontiert. So auch heute! Erwin A. Sauter ist nach einem reicherfüllten Leben am Donnerstagsmorgen, 8. Dezember 2016 still von uns gegangen.

Wir erlauben uns aus unserer Jubiläumsschrift von 2010 „50 Jahre CCK“ zu zitieren:



## Erwin A. Sauter

### Curler, Ballonfahrer, Mensch

1954 wird der 30jährige **ERWIN A. SAUTER** zum Verkehrsdirektor von Mürren gewählt. Hier kommt er erstmals mit Curling in Berührung und damit beginnt eine leidenschaftliche Liebesbeziehung, die ihn bis heute nie mehr losgelassen hat.

In Mürren beginnt er Curling zu spielen und baut über die Jahre ein ausgezeichnetes internationales Beziehungsnetz auf. Hier lernt er seine Frau Patricia kennen, startet 1959 die erste Curling-Zeitschrift auf dem Kontinent, zieht 1966 nach Zumikon um und wird kurz danach Mitglied des CC Küsnacht.

Curling spielen ist für Erwin nicht einfach Sport, sondern Charakter- und Lebensschulung in einem. «You have to be a good loser» ist ein Schlüsselsatz in seinem curlerischen Weltbild. Und Erwin setzt sich für das Curling und sein Curlingverständnis ein: als Sekretär im CC Küsnacht, als Pressechef der Curlingregion Ostschweiz, als Präsident der European Curling Media Association, als Gründer des Kantonalzürcherischen Curling-Verbands, als Verfasser des Curling-Vademecums, als Journalist über Curling auf regionalem, nationalem und internationalem Niveau.

Sein Wirken für den Curlingsport hat ihn weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt gemacht und ihm Anerkennung und verschiedenste Ehrungen eingetragen. Erwin ist es auch zu verdanken, dass der CC Küsnacht seit 1997 ein direkt affiliertes Mitglied des **ROYAL CALEDONIAN CURLING CLUB** (der Mutter aller Curlingclubs) ist.



Neben Curling hat Erwin eine zweite Leidenschaft intensiv ausgelebt: das Ballonfahren. Der Vater von vier Kindern ist immer auf Trab gewesen und erst in den letzten zwei Jahren ist es seiner bewundernswerten Frau gelungen, ihn zu etwas mehr Ruhe kommen zu lassen. ▶

Erwin schrieb mit grosser Leidenschaft Medienbeiträge zu aktuellen Spielen, er verfasste unter anderem das Curling Vademekum. Nach den sportlich sehr aktiven Zeiten traf sich Erwin im Kreise seiner Curlingfreunde jeweils im Zischtigsclub. Hier erzählte er manch amüsante Geschichte aus seinem Curlingleben.

Erwin hat in der internationalen Curlingszene und bei uns im CCK unvergessliche Zeichen gesetzt. Auch die World Curling Federation ehrt seinen Ehrencurler:

*The **World Curling Federation** is saddened to hear of the recent passing of a member of its Hall of Fame, Erwin A. Sauter-Hewitt, 92, from Switzerland.*

*He passed away on 8 December 2016.*

*Erwin, was a journalist by trade and was inducted into the World Curling Hall of Fame in 1997, as a builder for his work promoting the sport.*

*World Curling Federation President, Kate Caithness, said: "On behalf of the World Curling Federation I express our sincerest condolences to the family and friends of Erwin, and to the curling community in Switzerland."*

*“We are deeply indebted to him, for the many years of hard work promoting our sport. Without people like Erwin, curling would not be in the healthy and growing position it is in today.”*

Die Abdankung erfolgte auf Wunsch der Familie im engsten Familienkreis.

**Curling Club Küsnacht**